

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 90/08

16 decembrie 2008

Hotărârea Curții în cauza C-524/06

Heinz Huber/Germania

UN REGISTRU CENTRALIZAT AL STRĂINILOR NU POATE CONȚINE DECÂT DATE CU CARACTER PERSONAL STRICT NECESARE PENTRU APLICAREA DISPOZIȚIILOR PRIVIND DREPTUL DE ȘEDERE

Prelucrarea și stocarea acestor date referitoare la cetățeni ai Uniunii în scopuri statistice sau având drept obiectiv combaterea criminalității este contrară dreptului comunitar.

Dreptul german a instituit un registru centralizat care conține anumite date cu caracter personal referitoare la străinii care locuiesc pe teritoriul Germaniei pentru mai mult de trei luni. Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) asigură gestionarea acestui registru și sprijină, printre altele, organele administrației publice care au rolul de a pune în aplicare legislația din domeniul dreptului străinilor. În special, registrul este utilizat în scopuri statistice și în cadrul exercitării, de către serviciile de securitate și de poliție, precum și de către autoritățile judiciare, a competenței acestora în materie de cercetare și de urmărire penală a actelor infracționale sau a celor care pun în pericol siguranța publică.

Domnul Huber, resortisant austriac, s-a stabilit în Germania în 1996 pentru a exercita în acest stat profesia de agent de asigurări independent. Considerându-se discriminat ca urmare a faptului că registrul centralizat conține date personale care îl privesc în timp ce o astfel de bază de date nu există și pentru resortisanții germani, domnul Huber a solicitat eliminarea acestor date.

Tribunalul Administrativ Superior al Landului Renania de Nord-Westfalia (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen), care a fost sesizat în vederea soluționării acestui litigiu, solicită Curții să se pronunțe cu privire la compatibilitatea cu dreptul comunitar a prelucrării datelor cu caracter personal efectuate în registrul centralizat.

Curtea constată, mai întâi, că datele în cauză constituie date cu caracter personal în sensul Directivei privind protecția datelor cu caracter personal¹. Potrivit directivei, prelucrarea acestor date nu este legală decât dacă este necesară pentru aducerea la îndeplinire a unei sarcini de interes public sau care rezultă din exercitarea autorității publice.

¹ Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, p. 31, Ediție specială, 13/vol. 17, p. 10).

Curtea amintește că dreptul de ședere pe teritoriul unui stat membru al unui cetățean al Uniunii care nu este resortisant al acestuia nu este unul necondiționat, ci poate fi supus unor limitări. Astfel, faptul că un stat membru dispune de informații și de documente pertinente referitoare la străini și că utilizează un registru în scopul de a sprijini autoritățile însărcinate cu aplicarea dispozițiilor privind dreptul de ședere este, în principiu, legitim, cu condiția să respecte cerința necesității în sensul Directivei privind protecția datelor cu caracter personal.

Curtea ajunge la concluzia că **un astfel de sistem de prelucrare a datelor cu caracter personal este conform cu dreptul comunitar în cazul în care conține numai datele necesare pentru aplicarea de către autoritățile menționate a acestor dispoziții și în cazul în care caracterul său centralizat permite o aplicare mai eficientă a normelor privind dreptul de ședere al cetățenilor Uniunii Europene care nu sunt resortisanți ai acestui stat.**

În ceea ce privește **stocarea și prelucrarea acestor date** în scopuri statistice, Curtea reține că dreptul comunitar nu se opune posibilității statelor membre de a adopta măsuri menite să asigure că autoritățile naționale cunosc cu precizie mișcările de populație de pe teritoriul acestora. Aceste statistici presupun colectarea de către state a unui anumit număr de informații. Totuși, exercitarea acestei competențe ca atare nu face necesară colectarea și stocarea de date nominale care este efectuată în cadrul registrului în cauză. Prin urmare, Curtea hotărăște că o astfel de prelucrare a datelor cu caracter personal **nu respectă cerința necesității în sensul directivei.**

În sfârșit, în ceea ce privește aspectul **utilizării datelor conținute în registru în scopul combaterii criminalității**, Curtea subliniază în special că acest obiectiv are în vedere anchetarea infracțiunilor comise, indiferent de cetățenia autorilor acestora. Or, registrul în cauză nu conține datele cu caracter personal ale resortisanților statului membru respectiv. În consecință, utilizarea în scopul combaterii criminalității **este contrară principiului nediscriminării și, prin urmare, este contrară dreptului comunitar.**

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: FR CS DE EN ES EL HU IT NL PL RO SK

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-524/06>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Claudiu Ecedi-Stoisavlevici.

Tel.: (00352) 4303 3720 Fax: (00352) 4303 4719